

論唯物論與經驗批判論

波茲列爾著 君達譯

生活·讀書·新知三聯書店發行

論唯物論與經驗批判論

波茲列爾著
君達譯

生活·讀書·新知

三聯書店發行

論唯物論與經驗批判論

著者 波爾
譯者 君達
發行者 聯書
基本定價 三元三角
出版期 一九三九年十月
印刷者 新華印刷廠

波爾 茲列
君達 新書
生活·讀書·新知
三聯書店
北京 天津 濟南 開封 西安
哈爾濱 廣州 重慶 長沙 香港
上海 廣州 重慶 長沙 香港
外埠酌加郵運費
一九三九年十月
新華印刷廠
上海西康路四八九號

版權所有 * 不准翻印

列寧的天才著作「唯物論與經驗批判論」，寫於一九〇八年。它是戰鬥的布爾什維克黨性底不可超越的模範，是同革命的馬克思主義底敵人作不調和的思想鬥爭底不可超越的模範，它光輝地保衛了和創造地發展了布爾什維克黨底理論基礎——辯證唯物論與歷史唯物論。這一本書成了一面思想的旗幟，在我黨生活中的最艱難的時期之一，布爾什維克的隊伍都團結在這一旗幟的周圍。這是在一九〇五年革命失敗後接着而來的極其反動的時期。伴隨着反革命底猖獗，其對工人階級組織的討伐，對先進工人的瘋狂摧殘而來的，是資產階級知識分子與來自其隊伍中的革命同路人的思想上的墮落與腐化。

小資產階級知識分子對革命的絕望與思想上的破產，使得他們背棄革命，離開

政治鬥爭，走到變節與叛變。

從黑幫反動派到爲革命底規模所嚇倒的小資產階級自由派，形成了一條連綿的反革命陣綫。自由派底變節行爲表現在同民主破裂，對唯物論宣戰，使宗教與神祕主義復活。小資產階級政黨『社會革命黨』底腐化，特別表現在它底黨員對黨、對人民的革命、對羣衆直接進行革命鬥爭的能力感到絕望。同社會革命黨人相反，社會民主黨人底革命的一翼，保持了同羣衆的聯繫。『社會民主黨人，——列寧說，——從革命中走出來，最後地團結領導了一個確定的階級，這正是無產階級，同時產生了爲所有國際社會民主黨所固有的兩個派別——機會主義派與革命派』（見列寧全集十二卷二九七頁）。機會主義的少數派的一翼背叛了黨，開始宣傳着取消地下黨。只有布爾什維克才從革命底失敗中使革命馬克思主義底旗幟未受玷污。

思想上的腐化波及了某一部分黨的知識分子，特別是陷入資產階級觀念形態的影響下的一羣著作家。有一部分離開了馬克思主義的黨的知識分子，甚至公然開始

宣傳有創造新宗教（所謂尋神派與造神派）的必要。斯大林的「聯共（布）黨史簡明教程」中說道：『黨內有一部分知識分子也受到了頹廢和猶疑心理的浸染，他們自命爲馬克思主義者，但從來也沒有在馬克思主義上穩穩站立過。其中有波格唐諾夫，巴柴羅夫，盧那卡爾斯基（他們是在一九〇五年歸附布爾什維克的），尤世克維奇，瓦倫廷諾夫（兩人都是孟什維克）一類的著作家』（聯共（布）黨史中文版一二九頁）。他們發表議論批評馬克思主義底哲學理論基礎——馬克思與恩格斯底辯證唯物論與歷史唯物論。

但這種批評不是公開誠實地，而是在『擁護』馬克思主義的幌子下，用曖昧與騙人的手段進行的。波格唐諾夫，巴柴羅夫與來自這一反馬克思主義陣營的其他作家，使用了下述的虛僞手法：他們宣稱自己是『科學社會主義，或馬克思主義』底擁護者，並使人們相信，他們所希望的只是使馬克思主義擺脫某些陳舊的概念。他們認爲物質底概念就是屬於這些似乎已經陳舊的概念的。他們提議用馬赫與阿萬那

留斯底僞裝了的唯心論哲學來代替唯物論的世界觀。他們裝着做起只是攻擊普列哈諾夫底某些哲學錯誤的樣子，而實際上是力求根本地破壞馬克思與恩格斯底哲學唯物論。

在以『最新哲學』與『現代自然科學底哲學』的材料補充馬克思主義的方法來『改進』馬克思主義的幌子下，他們在事實上是宣傳着同露骨的宗教神祕主義是一氣的馬赫主觀唯心論。『這種虛僞的批評非常危險，因為它是要欺騙黨內普通工作人員，並且確實能把他們引入迷途。這種破壞馬克思主義理論基礎的批評愈虛僞，則它對黨也愈加危險，因為它愈益與反動勢力反對黨和反對革命的總進攻密切結合起來』（聯共（布）黨史中文版一三〇頁）。

在思想上這樣混亂，動搖，墮落與僞裝地攻擊馬克思主義理論基礎的情況下，產生了這一尖銳的必要性：對這些蛻變分子給予回擊，並保衛馬克思主義底哲學基礎。『在馬克思主義者面前擺着一個極迫切的任務：必須對這種背叛馬克思主義理

論的變節分子給予一個應有的駁斥，撕破他們的假面具，把他們澈底揭穿，這樣來保持住馬克思主義黨底理論基礎』（同上）。

看來，普列哈諾夫與他那些自命爲是唯一的『馬克思主義理論家』的門徒，該會承擔起這一任務了。事實上，無論是普列哈諾夫，無論是他底哲學門徒，都不能完成這一任務。普列哈諾夫不善於揭露馬赫主義底階級本性；還不僅此：他爲了反布爾什維克主義的派別鬥爭底利益而混亂了這個問題。此外，普列哈諾夫不瞭解馬赫主義同資產階級自然科學底危機的聯繫，甚至沒有去着手馬克思主義式地概括十九世紀末葉和二十世紀初葉自然科學暴風雨般的發展底理論結果。

但是在這一時期，以特別尖銳的形式出現了資產階級自然科學發展中的內部的矛盾，實驗研究底不斷成功與理論底落後之間的矛盾，理論在唯心論與機械的形而上學唯物論之間糾纏不清。關於原子底不可分性，關於化學元素底不變性，關於物質不滅等等的陳舊的形而上學的概念，遭到了不可抗拒的打擊。但同時自然科學理

論基礎底薄弱，使得物理學底最新的發現（斷定了原子分離成最小的陽電與陰電質點，承認了電子依存於其運動速度的質量底可變性，可以變為其他元素的鐳元素底發現等）暴露了自然科學家在理論上之無助於對這些現象的說明。發出了關於原子底『非物質化』，『物質消滅了』等等的聲音。

反動的資產階級觀念論者，利用了自然科學上的危機，他們企圖把物理學底新發現當作唯心論底『論證』，使科學為反動的觀念形態服務。為這些目的服務的，也就是經驗批判論或馬赫主義，它是由阿萬那留斯與馬赫在十九世紀七十年代創造的，它乃是主觀唯心論反動哲學底偽裝形態。

資產階級底應聲蟲，第二國際底理論家考茨基，阿德勒與其他參加唯心論總合唱的人們，都傾向於這種哲學。

為了阻止馬赫主義疫病底流行與粉碎馬赫主義於其本身基礎上，曾必須有一部巨大的著作。這一著作為列寧所完成了。

列寧表明了，由於革命失敗的結果而產生的動搖，墮落與混亂的情況，造成了傳播資產階級觀念形態的條件。這就需要責成革命的政黨必須進行不調和的鬥爭來保衛其革命的世界觀底基礎。

革命震動了廣大的人民羣衆，掀起了成百萬的勞動者去參加政治生活。它喚起了莫大的興趣，來解釋社會生活，來闡明各社會階級底相互關係與他們底鬥爭，來弄清楚它們底實際的政治任務。出現了許多想領導社會運動的野心家，許多小而又小的集團底代表，各種的『投機騎士』，許多沒有理論修養、沒有具備某種澈底的世界觀與不能滿足羣衆需求的偶然出現的領袖。在思想上這樣混亂的情況下，理論的鬥爭就具有了非常重要的意義。『當羣衆正在消化直接革命鬥爭底新的與空前未有的豐富經驗時，——列寧說道，——保衛革命的世界觀，即是保衛革命的馬克思主義的理論鬥爭，就成爲刻不容緩的口號了』（列寧全集十二卷三九三頁）。

一九〇八年初，出現了以波格唐諾夫爲首的俄國馬赫主義者集團底選集，它名

叫「關於馬克思主義哲學的概論」。列寧早就斷定了波格唐諾夫是離開了馬克思主義，列寧不止一次地警告他，說他在哲學上走的是『最不正確的道路，非馬克思主義的道路』。但波格唐諾夫仍留在布爾什維克主義派別底隊伍中，繼續對馬克思主義哲學實行隱蔽的攻擊。當上述的選集出版時，列寧下定了決心來堅決揭穿馬赫主義。

列寧在一九〇八年二月二十五日致高爾基的信中寫道：『現在出版了「關於馬克思主義哲學的概論」。……我讀完了所有的論文，而每篇論文都簡直使我憤怒不止。不，這不是馬克思主義！我們的經驗批判論者、經驗一元論者和經驗符號論者，都陷入了泥坑。向讀者斷言對外間世界的實在性的「相信」是神祕主義（巴柴羅夫），把唯物論與康德主義烏七八糟地混淆在一起（巴柴羅夫與波格唐諾夫），鼓吹不可知論的變種（經驗批判論）與唯心論的變種（經驗一元論），——教給工人們以「宗教的無神論」與人的高級的潛力底「神化」（盧那卡爾斯基），——宜

稱恩格斯底關於辯證法的學說爲神祕主義（貝爾曼），——從某些法國「實證論者」——鬼迷了的不可知論者或形而上學者底惡臭的源泉以及「認識符號論」汲取東西（尤世凱維奇），不，這已經太過份了。當然，我們是普通的馬克思主義者，對哲學沒有研究的人，——但是爲什麼這樣侮辱我們，把這類東西當作馬克思主義底哲學送給我們！我寧可受五牛分屍的慘刑，而不願參加宣傳這類東西的機關報或『委員會』（列寧全集二十八卷五二八——五二九頁）。

隨着對巴柴羅夫、波格唐諾夫之流的思辯底第一源泉的研究，列寧走到完全相信：馬赫主義者底著作——『自始至終，從頭到尾，從馬赫到阿萬那留斯，全是荒謬的、有害的、庸俗的、僧侶說教的著作』（列寧全集二十八卷五三五頁）。普列哈諾夫雖然他在反對馬赫主義者的論戰中本質上是完全正確的，只是他不善於或不願意或懶得『把這點具體地、詳細地、簡單地、不用哲學微妙性來恐嚇公衆這樣地說出來。而我無論如何要以自己的方式說出這點來』（同上）。

列寧以令人不可置信的精力研究了俄、德、英、法文的馬赫主義者底全部文獻，對於馬赫主義者底任何一部有些出名的著作，沒有不給予批判的分析與駁斥的。

粉碎了馬赫主義和無情地揭穿了俄國馬赫主義者——波格唐諾夫，巴柴羅夫等——是反動的主觀唯心論底傳達者後，列寧就撕破了馬克思主義者底所有偽善的『朋友們』底假面具。

列寧在「唯物論與經驗批判論」中，不僅保衛了馬克思主義的哲學——辯證唯物論與歷史唯物論，——而且向前發展了它，對於在科學共產主義創始人——馬克思與恩格斯底著作中只是指出與提出的一系列問題，給予了具體的解決。此外，列寧概括了新自然科學底成就，指示了克服理論物理學底危機的道路。

列寧在他底著作中寫道，他給自己提出了這樣的任務，即是探究那些在馬克思主義底外貌下提供着難於置信地混亂的、糊塗的和反動的東西的人們究竟是失足在

什麼地方。『但事實上——聯共（布）黨史說道，——列寧這本書遠遠超出了這個簡單任務的範圍。其實列寧這本書不僅是批評了波格唐諾夫，尤世凱維奇，巴柴羅夫，瓦倫廷諾夫及其哲學老師阿萬那留斯與馬赫在其著作中企圖用精巧光滑的唯心論來與馬克思唯物論對立的思想。同時列寧這本書又還捍衛了作爲馬克思主義理論基礎的辯證唯物論與歷史唯物論，並用唯物論觀點綜合了從恩格斯逝世起，至列寧所著唯物論與經驗批判論一書出版問世這整個時期內在科學方面，尤其在自然科學方面所獲得的最重大最實在的成果』（聯共（布）黨史中文版一三一——一三二頁）。

二

十九世紀末葉，對於資產階級哲學說來，是標誌着向後退的大轉變，是退到哲學發展底早已走過的階段。十九世紀七十年代資產階級哲學底時髦號召，是『退到

康德去！』這一結果所產生的哲學潮流，得到了新康德主義的稱號。但是在新康德主義中的新東西，只是這一潮流剝奪了康德主義中的任何的唯物論的要素，把它完全變成了早已是反對唯物論的鬥爭底武器和宗教底支柱的主觀唯心論。

但是馬赫和阿萬那留斯並沒有停留在這一後退到康德的運動上，而是更往後倒退，退到休謨和伯克萊，後兩者的哲學是毫無偽裝的主觀唯心論，在伯克萊那裏，主觀唯心論是同宗教的愚昧與神祕主義直接結合的。關於經驗批判論或馬赫主義哲學底這些淵源，阿萬那留斯與馬赫自己也是坦率地談到的。

在馬赫與阿萬那留斯底哲學中，究竟有什麼新的東西保證它在十九世紀末葉和二十世紀初葉底資產階級哲學中有着這樣廣大的成功呢？新的東西就是用來掩蓋這一哲學底唯心論的真面目的唯心論底偽裝。馬赫與阿萬那留斯暗示給讀者：經驗批判論哲學不是唯物論，也不是唯心論，而是某種站在唯物論與唯心論之上的東西，這正是『純粹經驗』、『最新實在論』底結果。這一公式是爲俘虜哲學上的傻瓜這一

目的服務的，這些傻瓜們相信：可以在哲學上站在中立的立場，站在唯物論與唯心論間的不停息的、不可調和的鬥爭底一旁。

俄國馬赫主義者也就上了這個鉤，他們相信馬赫主義的深思，要在用經驗批判論解釋的唯心論來代替馬克思主義的哲學唯物論與拋棄馬克思主義辯證方法的幫助下，『改善』和『復興』馬克思主義。

這一整個哲學集團底階級涵義，被列寧光輝地揭發了，列寧證明說，對於資產階級，經驗批判論是他們反對一般的唯物論和特別是辯證唯物論的鬥爭中的極其合式的武器。同時『純粹經驗』的說教，是爭取那些搖擺於自發唯物論和唯心論之間的自然科學代表們的方便手段，這些代表們是由於二十世紀初葉理論物理學上所爆發的危機底結果而搖擺起來的。

俄國馬赫主義者——巴柴羅夫，波格唐諾夫，尤世凱維奇等——起的只是資產階級觀念論者底應聲蟲的作用，而且是將混亂帶入革命工人階級頭腦中的資產階級

底代理人。

列寧以無情的諷刺譏笑了『驕傲地引證着「現代認識論」、「最新哲學」、（或最新實證論）、「現代自然科學底哲學」、或者甚至「二十世紀自然科學底哲學」的馬赫主義者』（列寧全集十四卷七頁）。

列寧在以最大的說服性證明這一全部似乎是『最新的』哲學事實上是古老的哲學神殿，是兩百年前的哲學時說道：

『俄國的馬赫主義者很快就會像一種趕時髦的人，戴上歐洲資產階級哲學家已經拋棄了的帽子，而喜不自勝』（列寧全集十四卷八十二頁）。

爲要證明經驗批判論，或馬赫主義底哲學並沒有作出任何的發現，而只是在偽裝的形式下再版十八世紀主觀唯心論者——伯克萊，休謨和康德——底反動的學說，列寧把馬赫主義者底觀點與這些舊唯心論者底觀點作了一個對照。

伯克萊，英國的主教，唯物論底敵人和宗教底宣揚者，公開地攻擊唯物論，說